

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/SPEC/UKR/2/Rev.3

10 octobre 1997

(97-4346)

Groupe de travail de l'accession de l'Ukraine

Original: anglais

ACCESSION DE L'UKRAINE

Communication de l'Ukraine

Révision

Le Ministère des relations économiques extérieures et du commerce de l'Ukraine a fait parvenir au Secrétariat la mise à jour ci-après de la liste d'engagements spécifiques dans le secteur des services.

UKRAINE - PROJET DE LISTE D'ENGAGEMENTS SPECIFIQUES

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
I. ENGAGEMENTS HORIZONTAUX			
ENSEMBLE DES SECTEURS INCLUS DANS LA LISTE	<p><u>Présence de personnes physiques</u></p> <p>4) Non consolidé, sauf pour les mesures concernant l'entrée et le séjour temporaires, dans le cadre de "transferts internes", de personnes physiques à condition que le fournisseur de services soit une entité juridique et que les personnes concernées aient été ses employés ou ses partenaires (mais sans contrôler l'entreprise) pendant une année au moins avant le transfert; le transfert doit s'effectuer vers un établissement (succursale ou filiale) de l'entité en question exerçant effectivement des activités économiques similaires sur le territoire ukrainien. Ces "transferts internes" s'appliquent aux catégories de personnes suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none">- personnes occupant un poste de niveau élevé dans une entité juridique qui assurent essentiellement la direction de l'établissement en travaillant sous la supervision générale ou en recevant des directives principalement du conseil d'administration ou des actionnaires de l'entreprise ou de leur équivalent et qui, notamment:- dirigent l'établissement ou un département ou une subdivision de l'établissement;		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<ul style="list-style-type: none"> - supervisent et contrôlent le travail d'autres personnes employées à des tâches de supervision, d'encadrement ou de gestion; - sont autorisées personnellement à engager ou à licencier d'autres personnes ou à recommander l'engagement ou le licenciement d'autres personnes ou d'autres mesures administratives. - personnes travaillant pour une entité juridique et détenant un savoir-faire particulier essentiel pour le service, les installations de recherche, les techniques ou la gestion de l'établissement. Il peut être tenu compte pour évaluer ce savoir-faire non seulement des connaissances intéressant spécifiquement l'établissement, mais aussi du degré d'expertise en relation avec un type de travail ou d'activité exigeant des compétences techniques spécifiques, y compris la qualité de membre d'une profession accréditée; - vendeurs de services; - personnes fournissant des services sans établir de présence commerciale en Ukraine; - personnes chargées d'établir une présence commerciale. 		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national		Engagements additionnels
	<p>Selon l'objet du voyage, les professionnels étrangers reçoivent des visas des catégories suivantes:</p> <p>"B" - visa d'affaires pour les étrangers et les apatrides se rendant en Ukraine en qualité de cofondateurs de coentreprises ou de représentants de leurs sociétés pour surveiller l'exécution des contrats ou en qualité de consultants de sociétés étrangères;</p> <p>"I" - pour les étrangers et les apatrides qui ont effectué des investissements dans l'économie ukrainienne et pour les administrateurs, les cadres et les spécialistes de sociétés, d'entreprises ou d'associations étrangères qui ont effectué des investissements dans l'économie ukrainienne;</p> <p>"iM-1" - pour les étrangers et les apatrides qui se rendent dans le pays pour un emploi.</p> <p>Le permis de travail est exigé pour le visa iM-1. Le permis de travail est octroyé pour une durée de deux ans. La durée de validité du permis peut être prorogée d'une année à la demande motivée d'un employeur.</p> <p>La durée de validité globale du permis de travail ne doit pas excéder la durée de validité maximale du permis de travail temporaire (dix ans).</p>			

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
II. ENGAGEMENTS SPECIFIQUES PAR SECTEUR			
1. SERVICES FOURNIS AUX ENTREPRISES			
A. <u>Services juridiques</u>			
Services de conseils juridiques et de représentation en droit pénal (CPC 86111)	1) Néant	1) Néant	
	2) Néant	2) Néant	
	3) Seuls les avocats ressortissants ukrainiens sont habilités à fournir ces services	3) Néant	
	4) Seuls les avocats ressortissants ukrainiens sont habilités à fournir ces services	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de conseils juridiques et de représentation en procédure judiciaire dans d'autres domaines du droit que le droit pénal (CPC 86119)	1) Néant	1) Néant	
	2) Néant	2) Néant	
	3) Néant	3) Néant	
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de conseils juridiques et de représentation en procédures réglementaires (CPC 8612) (CPC 86120)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de documentation et de certification juridiques (CPC 8613) (CPC 86130)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Autres services de conseils et d'information juridiques, autres que les services de notaire (CPC 8619) (CPC 86190)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de notaire	1) Néant 2) Néant 3) Seuls les notaires ressortissants ukrainiens sont habilités à fournir ces services 4) Seuls les notaires ressortissants ukrainiens sont habilités à fournir ces services	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services comptables (CPC 862, 86212, 86219, 86213, 86220)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'audit (CPC 86211)	1) Néant 2) Néant 3) Uniquement pour les personnes morales dirigées par un auditeur de nationalité ukrainienne 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de conseil fiscal (CPC 863)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'architecture (CPC 8671)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'ingénierie (CPC 8672)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services intégrés d'ingénierie (CPC 8673)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'aménagement urbain et d'architecture paysagère (CPC 8674)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services médicaux et dentaires (CPC 9312)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
Services vétérinaires (CPC 932)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
B. <u>Services informatiques et services connexes</u>				
Services de consultation en matière d'installation de matériels informatiques (CPC 841)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
Services de réalisation de logiciels (CPC 842)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de traitement de données (CPC 843)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de base de données (CPC 844)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'entretien et de réparation de machines et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs (CPC 845)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de traitement des données (CPC 8491)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C. <u>Autres services fournis aux entreprises</u>			
Services de publicité (CPC 871)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'études de marché et de sondages (CPC 864)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de conseil en gestion (CPC 865)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services photographiques (à l'exclusion de la photographie aérienne) (CPC 875)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
Services d'essais et d'analyses techniques pour la certification des produits ou des services (CPC 8676)	1) Non consolidé*	1) Non consolidé*		
	2) Néant	2) Néant		
	3) Agrément requis dans le cadre du système national de certification UkrCEPRO ou d'un système de certification international ou national compétent, lorsqu'un accord de reconnaissance mutuelle des certificats a été conclu	3) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés		
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
Services connexes aux services de consultation en matière de gestion (CPC 866)	1) Néant	1) Néant		
	2) Néant	2) Néant		
	3) Néant	3) Néant		
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services annexes aux industries manufacturières, consultation en matière de gestion (CPC 884 (partie) + CPC 885 (partie))	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de maintenance et de réparation de matériel (à l'exclusion des navires pour la navigation maritime, aéronefs ou autres matériels de transport) (CPC 633*+ 8861 à 8866)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de conditionnement (CPC 876)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
Services de traduction et d'interprétation (CPC 87905)	1) Néant	1) Néant		
	2) Néant	2) Néant		
	3) Néant	3) Néant		
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
Services de conception spécialisés (CPC 87907)	1) Néant	1) Néant		
	2) Néant	2) Néant		
	3) Néant	3) Néant		
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
Services de congrès (CPC 87909*)	1) Néant	1) Néant		
	2) Néant	2) Néant		
	3) Néant	3) Néant		
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de location simple ou en crédit-bail (autres que financiers) (CPC 831-832)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services immobiliers (CPC 821-822)	1) Néant 2) Néant 3) Uniquement pour les personnes morales dirigées par un agent immobilier de nationalité ukrainienne 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de publication et d'impression (CPC 88442)	1) Néant 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 30 pour cent pour les maisons d'édition 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
2. SERVICES DE COMMUNICATION			
1. Services postaux (CPC 7511)	<p>1) Non consolidé</p> <p>2) Néant</p> <p>3) a) Investissement étranger limité à 49 pour cent b) Monopole d'Etat pour les envois de fonds et l'acheminement des lettres jusqu'à 20 grammes et des cartes postales</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	
2. Services de courrier (sans accès au réseau d'utilisation générale)	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Investissement étranger limité à 49 pour cent</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
3. Services de télécommunication	<p>Les engagements contenus dans la présente liste sont subordonnés aux conditions générales ci-après:</p> <p>I. Le droit de fournir tout service de télécommunication est conféré par une licence; celle-ci est délivrée selon une procédure obéissant aux principes de transparence, d'objectivité et de non-discrimination.</p> <p>II. La licence conférant le droit de fournir des services de télécommunication est délivrée conformément à la législation ukrainienne en vigueur aux seules entreprises dans lesquelles l'investissement étranger ne dépasse pas 49 pour cent.</p> <p>III. Le matériel connecté aux réseaux publics ou ayant accès à ces réseaux doit être homologué et certifié conforme à la législation en vigueur en Ukraine.</p> <p>IV. Les licences autorisant à fournir des services de télécommunication nécessitant l'octroi de fréquences sont délivrées sous réserve des bandes de fréquences disponibles et de la compatibilité électromagnétique du matériel utilisé.</p> <p>V. L'infrastructure terrestre des systèmes de satellites qui ont accès aux réseaux publics doit être propriété d'Etat.</p>		
a) Services de téléphonie vocale (CPC 7521)	<p>1) Non consolidé</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Non consolidé</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	<p>1) Non consolidé</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	
b) i) Services de transmission de données avec commutation par paquets (CPC 7523**)	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) ii) Services de réseau de transmission de données (CPC 75231)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) iii) Services de messagerie électronique (CPC 75232)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
b) iv) Services de transmission de données avec commutation de circuits (CPC 7523**))	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
c) Services de communication vocale et de transmission de données (CPC 7523 ^{**})	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Services de téléx (CPC 7523 ^{**})	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services de télégraphe (CPC 7522)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
f) Services de télécopie (CPC 7521** + 7529**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
g) Services par circuits loués privés (CPC 7522** + 7523**)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Limité au territoire indiqué dans la licence 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Limité au territoire indiqué dans la licence 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
h) Services de courrier électronique (CPC 7523**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
i) Services d'audiomessagerie téléphonique (CPC 7523**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
j) Services directs de recherche d'informations permanente (CPC 7523**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
k) Services d'échange électronique de données (CPC 7523**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
l) Services à valeur ajoutée de télécopie, y compris mémorisation et transmission différée (CPC 7523**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
m) Services de conversion de codes et de protocoles	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
n) Services de traitement en direct de l'information et/ou de données (y compris traitement transactionnel) (CPC 843**)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
o) Autres services: - Services de radiotéléphonie mobile (CPC 75213)	1) Néant 2) Néant 3) Le nombre de licences pour les services est limité dans chaque standard 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Le nombre de licences pour les services est limité dans chaque standard 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- Services de recherche de personnes (CPC 75291)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
- Services de téléconférence (CPC 75292)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
3. SERVICES DE CONSTRUCTION ET SERVICES D'INGENIERIE CONNEXES				
1. Travaux de préparation des sites et chantiers de construction (CPC 511)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
2. Travaux généraux de construction de bâtiments (CPC 512)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
3. Travaux de construction d'ouvrages de génie civil (CPC 513)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
4. Assemblage et construction d'ouvrages préfabriqués et travaux de pose d'installations (CPC 514 + 516)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
5. Travaux d'entreprises de construction spécialisées (CPC 515)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
6. Travaux d'achèvement et de finition des bâtiments (CPC 517)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
7. Services de location de matériel de construction ou de démolition pour bâtiments ou ouvrages de génie civil, avec opérateur (CPC 518)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
4. SERVICES DE DISTRIBUTION				
Services de courtage (CPC 621)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
Services de commerce de gros (CPC 622)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de commerce de détail (CPC 631 + 632 6111 + 6113 + 6121)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Franchisage (CPC 8929)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
5. SERVICES D'EDUCATION			
Services d'enseignement primaire à financement privé (CPC 921 (partie))	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services d'enseignement secondaire à financement privé (CPC 922 (partie))	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'enseignement supérieur (CPC 923 (partie))	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
6. SERVICES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT			
Services d'assainissement (CPC 9401)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services d'enlèvement des ordures (CPC 9402)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de voirie et services analogues (CPC 9403)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de purification des gaz brûlés (CPC 9404)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de lutte contre le bruit (CPC 9405)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services de protection de la nature et des paysages (CPC 9406)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Autres services de protection de l'environnement (CPC 9409)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
7. SERVICES FINANCIERS			
Tous les services d'assurance et relatifs à l'assurance			
i) A) Services d'assurance sur la vie	<p>1) Les services d'assurance sur la vie ne peuvent être fournis que par des assureurs enregistrés en Ukraine.</p> <p>2) Les services d'assurance sur la vie ne peuvent être fournis que par des assureurs enregistrés en Ukraine.</p> <p>3) La participation totale de personnes physiques et morales étrangères au capital social de l'assureur est limitée à 49 pour cent. Le capital social de l'assureur doit s'élever au minimum à l'équivalent de 100 000 écus, au taux de change de la monnaie ukrainienne, et pour les assureurs établis avec la participation de personnes physiques ou morales étrangères à l'équivalent de 500 000 écus.</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
i) B) Services d'assurance autre que sur la vie	1), 2) Néant, sauf que dans le cas de contrats de tout type, d'assurance obligatoire, d'assurance sur les biens et d'assurance responsabilité des personnes physiques et morales résidant sur le territoire de l'Ukraine, et lorsque des résidents de l'Ukraine concluent des contrats d'exportation sur une base c.a.f. ou des contrats d'importation sur une base f.a.b., les services d'assurance ne peuvent être fournis que par des assureurs enregistrés en Ukraine.	1), 2) Néant		
	3) La participation totale des personnes physiques et morales étrangères au capital social est limitée à 49 pour cent. Le capital social de l'assureur doit s'élever au minimum à l'équivalent de 100 000 écus, au taux de change de la monnaie ukrainienne, et pour les assureurs établis avec la participation de personnes physiques ou morales étrangères, à l'équivalent de 500 000 écus.	3) Néant		
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
ii) Services de réassurance et de rétrocession	<p>1), 2) Néant, sauf que des services de réassurance ne peuvent être fournis par un réassureur étranger que si:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la législation du pays dans lequel le réassureur est enregistré prévoit le contrôle par l'Etat des activités d'assurance (réassurance) et la délivrance de permis spéciaux (licences); - le réassureur non résident a exercé des activités d'assurance ou de réassurance de manière continue pendant les trois années précédant la conclusion du contrat d'assurance, ce qui peut être attesté par les documents comptables appropriés; - le réassureur non résident n'a pas commis d'infraction à la législation sur l'assurance du pays dans lequel il réside et n'a pas fait l'objet de poursuites durant les deux dernières années. <p>3) La participation totale des personnes physiques et morales étrangères au capital social de l'assureur est limitée à 49 pour cent. Le capital social de l'assureur doit s'élever au minimum à l'équivalent de 100 000 écus au taux de change de la monnaie ukrainienne, et pour les assureurs établis avec la participation de personnes physiques ou morales étrangères, à l'équivalent de 500 000 écus.</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	<p>1), 2) Néant, sauf que les assureurs ayant assumé des obligations d'assurance excédant leurs possibilités de les exécuter sur leurs fonds propres doivent réassurer ce risque auprès de réassureurs résidents en principe.</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"</p>	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
iii) Services d'intermédiation en assurance, par exemple services de courtage et d'agence	1), 2) Néant, si ce n'est que les services d'intermédiation des agents et courtiers d'assurance en faveur d'assureurs étrangers sont interdits sur le territoire de l'Ukraine, sauf dispositions contraires des accords internationaux auxquels l'Ukraine est partie. 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1), 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
iv) Services auxiliaires de l'assurance (services de consultation, services de actuariels, services de calcul des risques et services de règlement des sinistres)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
<u>Services bancaires et autres services financiers (à l'exclusion de l'assurance)</u>				
La participation de capitaux étrangers dans le système bancaire ukrainien ne doit pas dépasser 15 pour cent au total. L'établissement de succursales de banques étrangères est interdite. Pour exercer des activités sur le territoire ukrainien, les établissements financiers et bancaires à participation étrangère doivent être résidents en Ukraine. **				

**L'expression banque résidente d'Ukraine s'entend ci-après d'une banque enregistrée sur le territoire ukrainien et exerçant ses activités conformément à une licence délivrée par la Banque nationale d'Ukraine.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
v) Acceptation de dépôts et d'autres fonds remboursables du public	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
vi) Prêts de tout type, y compris crédit à la consommation, crédit hypothécaire, affacturage et financement de transactions commerciales	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
vii) Crédit-bail	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
viii) Tous services de règlement et de transferts monétaires, y compris cartes de crédit, de paiement et similaires, chèques de voyage et traites bancaires	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Les banques étrangères peuvent ouvrir des bureaux de représentation qui n'ont pas le droit d'exercer des activités commerciales. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
ix) Garanties et engagements	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
x) Opérations pour compte propre ou pour compte de clients, dans une bourse, sur: B) devises	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C) produits dérivés, y compris, mais pas uniquement, instruments à terme et options	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
D) instruments du marché des changes et du marché monétaire, y compris swaps et accords de taux à terme	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
E) valeurs mobilières négociables	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
F) autres instruments négociables, y compris métal	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
xi) Participation à des émissions de tout type de valeurs mobilières, y compris garantie et placement en qualité d'agent (dans le public ou à titre privé) et prestation de services relatifs à ces émissions	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Autorisé pour les entités juridiques dont les opérations ne portent que sur des valeurs mobilières et les banques commerciales 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
xii) Courtage monétaire	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Courtage monétaire autorisé par l'intermédiaire de banques ukrainiennes, ou moyennant la création de banques à capital mixte et de filiales à capital étranger 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
xiii) Gestion d'actifs, par exemple gestion de trésorerie ou de portefeuille, toutes formes de gestion d'investissement collectif, gestion de fonds de pension, services de dépositaire et services fiduciaires	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé pour la gestion de portefeuille, la gestion de fonds de pension, les services de dépositaire et les services fiduciaires 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
xiv) Services de règlement et de compensation afférents à des actifs financiers, y compris valeurs mobilières, produits dérivés et autres instruments négociables	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
xv) Fourniture et transfert d'informations financières, et traitement de données financières et logiciels y relatifs, par les fournisseurs d'autres services financiers	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
xvi) Services de conseil et autres services financiers auxiliaires à toutes les activités, y compris cote de crédit et analyse financière, recherche et conseil en investissements et en placements et conseil en matière d'acquisitions, de restructurations et de stratégies d'entreprises	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
8. SERVICES DE SANTE ET SERVICES SOCIAUX			
Services sociaux (CPC 933 (partie))	1) Non consolidé*	1) Non consolidé*	
	2) Néant	2) Néant	
	3) Néant	3) Néant	
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
9. SERVICES RELATIFS AU TOURISME ET AUX VOYAGES			
1. Services d'hôtellerie et de restauration (CPC 641-643)	1) Non consolidé*	1) Non consolidé*	
	2) Néant	2) Néant	
	3) Néant	3) Néant	
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
2. Services d'agences de voyages et d'organismes touristiques (CPC 7471)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
3. Services de guides touristiques (CPC 7472)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
10. SERVICES RECREATIFS, CULTURELS ET SPORTIFS				
1. Services de spectacles (y compris pièces de théâtre, orchestres et cirques) (CPC 9619)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
2. Services des bibliothèques, archives, musées et autres services culturels (CPC 963)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
11. SERVICES DE TRANSPORT			
B. <u>Services de transport par les voies navigables intérieures</u>			
a) Transports de voyageurs et de marchandises (à l'exclusion du cabotage) (CPC 7221, 7222)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
b) Location de navires avec équipage (CPC 7213)	1) Néant 2) Néant 3) Seulement par l'intermédiaire d'agences, de bureaux de représentation (bureaux) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Seulement par l'intermédiaire d'agences, de bureaux de représentation (bureaux) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
c) Maintenance et réparation de navires (CPC 8868**)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
d) Services de remorquage et de poussage (CPC 7224)	1) Non consolidé, sauf le remorquage entre les ports d'Ukraine et le remorquage de navires battant pavillon ukrainien depuis le territoire ukrainien jusqu'à des ports étrangers 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
e) Services auxiliaires des transports par les voies navigables intérieures (CPC 745***)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
C. <u>Services de transport aérien</u>			
Vente et commercialisation de services de transport aérien	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
E. <u>Services de transport ferroviaire</u>			
a) Transports de voyageurs et de marchandises (CPC 7111 + 7112)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) Maintenance et réparation de matériel ferroviaire (CPC 8868**)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
e) Services auxiliaires des transports ferroviaires (CPC 743)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
F. Services de transport routier			
a) Transports de voyageurs et de marchandises (CPC 7121 + 7122 + 7123)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) Location de véhicules commerciaux avec chauffeur (CPC 7124)	1) Néant 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
c) Maintenance et réparation de matériel de transport routier (CPC 6112 + 8867)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
d) Services annexes des transports routiers (CPC 744)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques				
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels	
G. Services de transports par conduites				
a) Transport de carburants et combustibles (CPC 7131)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
b) Transport d'autres marchandises (CPC 7139)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		
H. Services annexes et auxiliaires de tous les modes de transport				
Services d'entreposage et de magasinage (CPC 742)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"		

*Par manque de faisabilité technique.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services de manutention (CPC 741)	1) Néant 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	
Services d'agences de transport de marchandises (CPC 748)	1) Néant 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	1) Néant 2) Néant 3) Investissement étranger limité à 49 pour cent 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux"	

Secteur ou sous-secteur	Description de la mesure, y compris les raisons pour lesquelles elle est incompatible avec l'article II	Pays auxquels la mesure s'applique	Durée projetée	Conditions qui rendent l'exemption nécessaire
Transport de voyageurs et de marchandises par les voies navigables intérieures	Mesures prises en vertu d'accords futurs régissant les droits d'accès et/ou de trafic et les conditions d'exercice de ce type d'activité économique sur le territoire de l'Ukraine ou entre les pays qui sont parties aux accords correspondants, y compris les accords relatifs à l'utilisation du réseau fluvial Rhin-Main-Danube	Tous pays avec lesquels des accords sont ou seront en vigueur	Indéterminée	Protection de l'intégrité de l'infrastructure et protection de l'environnement, et réglementation des droits de trafic sur le territoire de l'Ukraine et entre les pays concernés
Transport ferroviaire de voyageurs et de marchandises	Mesures prises en vertu d'accords existants ou futurs régissant les droits d'accès et/ou de trafic et les conditions d'exercice de ce type d'activité économique sur le territoire de l'Ukraine ou entre les pays qui sont parties aux accords correspondants	Tous pays avec lesquels des accords sont ou seront en vigueur	Indéterminée	Lois ukrainiennes. Protection de l'intégrité de l'infrastructure et protection de l'environnement, et réglementation des droits de trafic sur le territoire de l'Ukraine et entre les pays concernés, en tenant compte de la spécificité régionale de ce type de services
Transport routier de voyageurs et de marchandises	Mesures prises en vertu d'accords existants ou futurs, réservant et/ou limitant la fourniture de ce type de services de transport et spécifiant les conditions et modalités de cette fourniture, notamment les permis de transit et/ou taxes routières préférentielles, sur le territoire de l'Ukraine ou lors du franchissement des frontières de l'Ukraine	Tous pays avec lesquels des accords sont ou seront en vigueur	Indéterminée	Accords intergouvernementaux bilatéraux sur le transport routier international, conventions internationales. Protection de l'intégrité de l'infrastructure et protection de l'environnement, et réglementation des droits de trafic sur le territoire de l'Ukraine et entre les pays concernés

Secteur ou sous-secteur	Description de la mesure, y compris les raisons pour lesquelles elle est incompatible avec l'article II	Pays auxquels la mesure s'applique	Durée projetée	Conditions qui rendent l'exemption nécessaire
Services de transport aérien	Restrictions appliquées au transport par vol affrété de ressortissants ukrainiens hors d'Ukraine par des compagnies aériennes étrangères	Tous pays	Indéterminée	Lois ukrainiennes
Systèmes informatisés de réservation	Fourniture de ce type de services au moyen des systèmes internationaux "Gabriel" et "Gets" avec passage progressif au système "Galileo" Système "Sirena-2" sur le marché intérieur	Parties aux systèmes internationaux mentionnés Pays de la CEI	Indéterminée	La mise en oeuvre de cette mesure a pour objectif de garantir l'égalité d'accès au marché d'autres pays aux fournisseurs ukrainiens de ce type de services
Services hospitaliers et autres services liés à la protection de la santé	Les services seront fournis sur la base de la réciprocité dans le cadre d'accords bilatéraux	Pays avec lesquels des accords préférentiels ont été ou seront conclus	Indéterminée	Engagements en vertu d'accords internationaux

Liste des accords signés au 12 août 1997

En matière de transport maritime:

1.	Viet Nam	20.07.92	
2.	Allemagne	10.06.93	
3.	Géorgie	13.04.93	
4.	Egypte	29.03.97	
5.	Israël	25.11.96	
6.	Iran	09.07.93	
7.	Chine	06.09.94	
8.	Cuba	29.06.94	
9.	Lituanie	04.04.96	
10.	Fédération de Russie	08.02.95	
11.	Etats-Unis	23.01.97	
12.	Turquie	27.11.96	
13.	Finlande	durée de validité de l'Accord du 03.04.74 entre la Finlande et l'URSS prorogée	
14.	Estonie	24.05.95 en vigueur à compter du 05.10.95	
15.	Belgique	propositions concernant la prorogation de l'Accord avec l'Union Belgique-Luxembourg communiquées au Ministère des affaires étrangères de l'Ukraine le 20.09.94	
16.	Espagne	dispositions de l'Accord sur le transport maritime entre l'Espagne et l'URSS du 30.05.83 en vigueur également pour l'Ukraine	

En matière de transport fluvial:

1.	Autriche	durée de validité de l'Accord du 14.06.57 entre l'Autriche et l'URSS prorogée	
2.	Allemagne	14.07.92	

Liste des accords signés au 12 août 1997

En matière de transport aérien:

1.	Egypte	20.12.92	24.	Finlande	06.04.95
2.	Ouzbékistan	20.02.93	25.	Bulgarie	12.08.94
3.	Royaume-Uni	02.11.93	26.	Luxembourg	14.12.94
4.	Moldova	20.03.93	27.	Inde	07.07.95
5.	Syrie	04.02.93	28.	Autriche	15.06.94
6.	Kazakstan	22.02.93	29.	Italie	05.02.95
7.	Turkménistan	25.02.93	30.	République slovaque	23.05.94
8.	Chine	07.05.93	31.	Hongrie	19.05.95
9.	Israël	01.12.93	32.	Lettonie	23.05.95
10.	Fédération de Russie	01.12.94	33.	Azerbaïdjan	28.05.95
11.	Viet Nam	21.10.93	34.	Arménie	17.06.95
12.	France	05.03.94	35.	Bélarus	17.07.95
13.	Mongolie	22.07.93	36.	Cuba	20.05.95
14.	Estonie	07.06.93	37.	République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro)	25.01.96
15.	Iran	07.09.93	38.	Roumanie	29.03.96
16.	Suisse	21.07.93	39.	Indonésie	04.11.96
17.	République fédérale d'Allemagne	06.10.93	40.	Belgique	20.05.96
18.	Lituanie	07.07.93	41.	Espagne	07.07.96
19.	Géorgie	13.04.93	42.	Turquie	27.17.96
20.	République kirghize	23.02.93	43.	République de Corée	17.12.96
21.	Pays-Bas	09.07.93	44.	Croatie	06.05.97
22.	Pologne	20.01.94	45.	République tchèque	07.01.97
23.	Tunisie	12.07.93			

Liste des accords signés au 12 août 1997

En matière de transport automobile:

1.	Royaume-Uni	13.12.95	16.	Mongolie	27.06.95
2.	Bélarus	17.12.92	17.	Pays-Bas	09.07.95
3.	Belgique	28.07.97	18.	Allemagne	06.10.93
4.	Bulgarie	12.08.94	19.	Pologne	18.05.92
5.	Arménie	22.07.97	20.	Fédération de Russie	21.03.95
6.	Grèce	11.11.96	21.	Roumanie	29.03.96
7.	Géorgie	13.04.93	22.	République slovaque	14.06.95
8.	Estonie	07.07.93	23.	Turkménistan	25.02.93
9.	Iran	07.09.93	24.	Turquie	31.05.94
10.	Espagne	06.06.95	25.	Hongrie	03.03.94
11.	Kazakstan	22.02.93	26.	Ouzbékistan	20.02.93
12.	République kirghize	23.02.93	27.	Finlande	06.05.95
13.	Lettonie	24.05.95	28.	France	10.06.92
14.	Lituanie	07.06.93	29.	République tchèque	07.01.97
15.	Moldova	20.03.93			

Liste des accords signés au 12 août 1997

En matière de transport ferroviaire:

1.	Azerbaïdjan	24-25.03.97	8.	Lituanie	04.04.96
2.	Bélarus	17.11.92	9.	Moldova	20.03.93
3.	Bulgarie	12.08.94	10.	Pologne	18.06.93
4.	Bulgarie (service de transbordeur Illichivsk-Varna)	20.11.95	11.	Fédération de Russie	14.05.93
5.	Géorgie	13.04.93	12.	République slovaque	14.06.95
6.	Estonie	15.02.95	13.	Hongrie	19.05.95
7.	Kazakstan	22.02.93	14.	Ouzbékistan	20.02.93